

Ersatzteilverzeichnis P52/12-1000
Spare Parts List

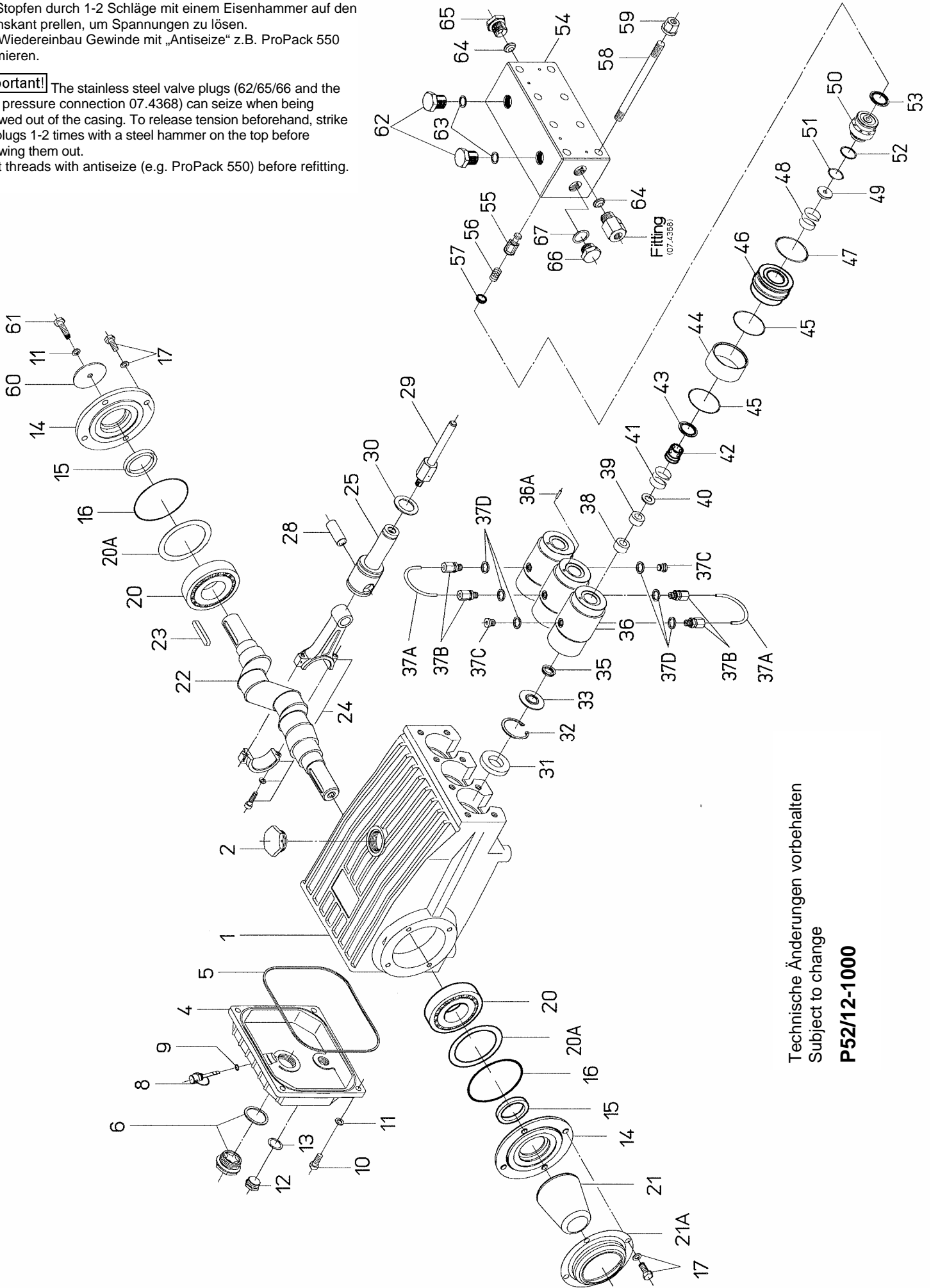
Best.-Nr.: 00.4471
Code Nr.

| Lfd. Nr. Item No. | Stückzahl No. Off | Best.-Nr. Code No. | Benennung | Description |
|----------------------|----------------------|-----------------------|-------------------------------------|--|
| 1 | 1 | 01.0608 | Antriebsgehäuse | Crankcase |
| 2 | 1 | 00.2914 | Ölauffüllstopfen kpl. | Oil Filler Plug Assy |
| 4 | 1 | 03.0274 | Getriebedeckel | Crankcase Cover |
| 5 | 1 | 06.0103 | O-Ring zu 4 | O-Ring for 4 |
| 6 | 1 | 00.2416 | Ölschauglas kpl. | Oil Sight Glass Assy |
| 8 | 1 | 00.4502 | Ölmeßstab kpl. | Oil Dipstick Assy |
| 9 | 1 | 06.0053 | O-Ring zu 8 | O-Ring for 8 |
| 10 | 4 | 21.0026 | Zylinderschraube | Cylinder Screw |
| 11 | 5 | 07.2994 | Federring | Spring Ring |
| 12 | 1 | 07.0705 | Stopfen G1/2 | Plug G1/2 |
| 13 | 1 | 06.0282 | Dichtung | Gasket |
| 14 | 2 | 03.0137 | Lagerdeckel | Bearing Cover |
| 15 | 2 | 06.0101 | Radialwellendichtring | Radial Shaft Seal |
| 16 | 2 | 06.0104 | O-Ring zu 14 | O-Ring for 14 |
| 17 | 8 | 21.0034 | Sechskantschraube | Hexagon Screw |
| 20 | 2 | 05.0096 | Kegelrollenlager | Taper Roller Bearing |
| 20A | 1-3 | 07.0789 | Paßscheibe | Fitting Disc |
| 20B | 1-3 | 07.2844 | Paßscheibe | Fitting Disc |
| 21 | 1 | 07.4563 | Wellenschutz | Shaft Protector |
| 21A | 1 | 07.4687 | Wellenschutzhalter | Shaft Guard Holder |
| 22 | 1 | 11.0657 | Kurbelwelle | Crankshaft |
| 23 | 1 | 07.3188 | Paßfeder | Fitting Key |
| 24 | 3 | 00.4391 | Gleitlagerpleuel kpl. | Connecting Rod Assy |
| 25 | 3 | 00.4392 | Kreuzkopf kpl. | Crosshead / Plunger Assy |
| 28 | 3 | 11.0659 | Kreuzkopfbolzen | Crosshead Pin |
| 29 | 3 | 00.4980 | Plunger kpl. | Plunger Assy |
| 30 | 3 | 07.3095 | Ölabstreifer | Oil Scraper |
| 31 | 3 | 06.0270 | Radialwellendichtring | Radial Shaft Seal |
| 32 | 3 | 07.3372 | Seegerring | Clip Ring |
| 33 | 3 | 07.3225 | Stützscheibe | Support Disc |
| •35 | 3 | 06.1250 | Nutring | Grooved Ring |
| 36 | 3 | 07.3126 | Dichtungshülse | Seal Sleeve |
| 36A | 1 | 07.3910 | Gummi Stopfen | NBR Plug |
| 37A | 2 | 07.2947 | Rohrbogen für Spülleitung | Elbow for Rinsing Pipe |
| 37B | 4 | 07.2949 | gerade Einschraubverschraubung | Screw-In Pipe Connection |
| 37C | 2 | 07.3547 | Stopfen G1/8 m. Innensechskant | Plug G1/8 c/w Hexagon |
| 37D | 6 | 06.0305 | Stahl-Dichtring | Steel Washer |
| •38 | 3 | 07.3798 | Führungsring | Sleeve Support Ring |
| •39 | 3 | 06.1255 | Doppelwendelring | Spiral Ring |
| 40 | 3 | 07.3227 | Stützring | Support Ring |
| 41 | 3 | 07.3122 | Dichtungsspannfeder | Seal Tension Spring |
| 42 | 3 | 07.3703 | Federspannring | Spring Tension Ring |
| •43 | 3 | 06.1389 | Dichtkantenring | Border Seal Ring |
| 44 | 3 | 07.3679 | LRF-Ring | Drip-Return Ring |
| •45 | 6 | 06.1369 | O-Ring | O-Ring |
| 46 | 3 | 07.3119 | Dichtungskassette | Seal Case |
| •47 | 3 | 06.0105 | O-Ring | O-Ring |
| ••48 | 3 | 07.2758 | Ventilfeder | Valve Spring |
| ••49 | 3 | 07.3120 | Saugventilplatte | Suction Valve Plate |
| ••50 | 3 | 07.3117 | Ventilkörper | Valve Body |
| ••51 | 3 | 06.0247 | O-Ring | O-Ring |
| ••52 | 3 | 06.1348 | Stützring für O-Ring | Support Ring for O-Ring |
| ••53 | 3 | 06.1388 | Dichtkantenring | Border Seal Ring |
| 54 | 1 | 01.0710 | Ventilgehäuse | Valve Casing |
| ••55 | 3 | 07.3167 | Federführung | Spring Guide |
| ••56 | 3 | 07.4900 | Ventilfeder | Valve Spring |
| ••57 | 3 | 07.3121 | Druckventilplatte | Discharge Valve Plate |
| 58 | 8 | 21.0528 | Stiftschraube | Stud Bolt |
| 59 | 8 | 07.3229 | Sechskantmutter | Hexagon Screw |
| 60 | 1 | 07.0796 | Scheibe für Kurbelwelle | Disc for Crankshaft |
| 61 | 1 | 21.0259 | Sechskantschraube | Hexagon Screw |
| 62 | 2 | 07.4375 | Stopfen G1/2 | Plug G1/2 |
| 63 | 2 | 06.0742 | Cu-Dichtring | Copper Ring |
| 64 | 2 | 07.4095 | Dichtkegel | Seal Cone |
| 65 | 1 | 07.4108 | Stopfen G1/2 Druck | Plug G1/2 Discharge |
| 66 | 1 | 07.0705 | Stopfen G1/2 Saug | Plug G1/2 Suction |
| 67 | 1 | 06.0282 | Cu-Dichtring | Copper Ring |
| | | 00.5224 | Antrieb kpl.(1-28/30/31/58-61) | Crankcase Assy (1-28/30/31/58-61) |
| | | 00.5225 | Plungerwechselsatz (29/32-3x45) | Plunger Replacement Kit (29/32-3x45) |
| | | 00.5226 | Pumpenkopf (3x44-57/62/63/65/66/67) | Pumphead Assy (3x44-57/62/63/65/66/67) |
| • | | 14.0588 | Rep. Satz Dichtungen | Seal Repair Kit |
| •• | | 14.0587 | Rep. Satz Ventile | Valve Repair Kit |

Bei Bestellung von Ersatzteilen bitte Bestell-Nr., Pumpen-Nr. und -type angeben
 When ordering please state Code No., Pump Model and Pump Serial No.

Achtung! Die Ventilstopfen (62/65/66 und der Hochdruckfitting 07.4368) aus Edelstahl neigen beim Herausschrauben zum Fressen im Gewinde des Gehäuses. Vor dem Herausdrehen die Stopfen durch 1-2 Schläge mit einem Eisenhammer auf den Sechskant prellen, um Spannungen zu lösen. Vor Wiedereinbau Gewinde mit „Antiseize“ z.B. ProPack 550 schmieren.

Important! The stainless steel valve plugs (62/65/66 and the high pressure connection 07.4368) can seize when being screwed out of the casing. To release tension beforehand, strike the plugs 1-2 times with a steel hammer on the top before screwing them out. Coat threads with antiseize (e.g. ProPack 550) before refitting.



Technische Änderungen vorbehalten
 Subject to change
P52/12-1000